# MARCIO PINHEIRO TRANSLATOR, BOOK EDITOR AND PROOFREADER

## PROFILE

Iterative revisions allow realizing the coherence of a text, which is the product of the relationship between content and purpose. An enthusiast of the book industry, more than a decade into my career as a translator and editor, I gravitated towards the creation of editorial strategies aimed at purchasing royalties, translating, and publishing books in Brazil.

This helped me brush up on translation skills, understand the importance of revisions and proofreading for a superior end product, and in the meantime delve into new linguistic and graphic processes.

### CONTACTS

Recife, Pernambuco +55 81 986 052 822 marctrab@gmail.com www.editora14.com

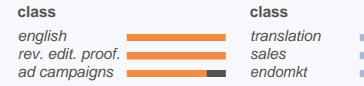
## WORK EXPERIENCE

2017 - to date	<b>Editora 14</b> Owner and Book Editor, Rio and Recife Purchase of translation rights, editing, and
2011 - to date	publishing of books. <b>ProWords Professional Translations</b> Freelance linguist, Rio and Recife Revisions and translations from English into Portuguese and back, mainly of Legal and Financial, O&G and Marine, Academic, Journalistic, and Humanities texts.
2007 - 2010	<b>Grupo Primacy Translations</b> Translator, Rio Revisions and translations from English into Portuguese and back, mainly of Legal and Financial, O&G and Marine, Academic, Journalistic, and Humanities texts.
2005 - 2007	Lersch Traduções Trainee and In-house Translator, Rio Proofreading, quality control and translations from English into Portuguese and back, mainly of Legal and Financial, O&G and Marine, Academic, Journalistic, and Humanities texts.

#### ACADEMIC BACKGROUND

2000 - 2005	<b>Social Communication, Journalism</b> UERJ (State University of Rio de Janeiro) Bachelor's Degree
2006 - 2009	Languages and Translation ISAT, São Gonçalo, Rio de Janeiro State Bachelor's Degree
2016 - 2016	Editorial Production Book University at Fundação Editora UNESP, São Paulo Short Course

#### SKILLS





*Prince: um ladrão no templo,* by Brian Morton (Prince: A Thief in the Temple) (2017)

Negotiation of translation rights, translation, copydesk, editing, proofreading, and release

*Tupac Shakur: vida* e obra de um ícone americano (Tupac Shakur: The Life and Times of an American Icon), de Tayannah Lee McQuillar and Fred Johnson (2019)

Negotiation of translation rights, translation, copydesk, editing, proofreading, and release

Autismo & Asperger: 1001 grandes ideias para pais e profissionais (1001 Great Ideas for Teaching & Raising Children with Autism or Asperger's), by Ellen Notbohm and Veronica Zysk (2020)

Negotiation of translation rights, translation, copydesk, editing, proofreading, and release